



## Sommaire

---

Le Commentaire	:	Guillaume Pralong	3
Infos comité	:	Admissions	5
Cotisations			7
Régates	:	Programme 2016	9 – 22
Club-House	:	Dortoirs, restaurant	23 – 26

---

### Edition / publicité

Cercle de la Voile de Neuchâtel  
 Port du Nid-du-Crô – Route des Falaises 14 – 2000 Neuchâtel  
 Internet : [www.cvn.ch](http://www.cvn.ch)  
 E-mail : [cvn@cvn.ch](mailto:cvn@cvn.ch)

### Président:

Joël Broye  
 Lavannes 12b – 2072 St-Blaise  
 E-mail : [president@cvn.ch](mailto:president@cvn.ch)

### Restaurant du Cercle de la Voile de Neuchâtel

Vincent Steudler et Raphaël Lambelet  
 Tél. 032 724 27 13  
 E-mail : [info@cvn-restaurant.ch](mailto:info@cvn-restaurant.ch)  
 Site internet : [www.cvn-restaurant.ch](http://www.cvn-restaurant.ch)

---

**25 ans**

**Cap sur la maturité  
et l'expérience**

**BROKINS<sup>SA</sup>**

Courtier en assurances depuis 25 ans

13, place des Halles  
2001 Neuchâtel 1  
Tél : +41 32 725 55 56  
Fax : +41 32 724 48 27  
contact@brokins.ch

Chères membres,  
Chers membres,

Voici que l'hiver vélique arrive à son terme. Il est temps de ranger les skis, les bobs, les luges et les doudounes et de penser : anti-fouling, nettoyage, matage, mise à l'eau, RCV, et surtout REGATES.....

Une nouvelle compétition vélique est apparue en 2015 au niveau national. Il s'agit de la Swiss Sailing League. Qu'est-ce que c'est pour un terme barbare....

Il s'agit d'un championnat interclubs, qui se court en J-70, et qui a la forme d'un championnat de football. Il y a eu deux événements en 2015 et il y en aura six en 2016. Les équipages participent sous le nom du club et pas sous leur nom. Le CVN est membre fondateur et navigue en 1<sup>ère</sup> ligue. Nous aurons la chance d'organiser un événement de cette Swiss Sailing League.

Les manifestations organisées en 2015 ont eu du succès. Les concurrents ont eu du plaisir à régater sur notre plan d'eau et nous recevons régulièrement des demandes d'organisation de critériums, de championnat de Suisse que nous devons décliner. En effet, nous organisons des régates pour les séries représentées au sein de notre club.

Si nous obtenons un tel succès, c'est grâce à votre engagement en tant que bénévoles et à la qualité de votre travail. Le comité et les concurrents vous en remercient. Nous comptons sur vous pour nous épauler dans l'organisation des régates 2016.

Je vous souhaite une belle saison vélique et une bonne lecture de notre Livre de Bord.

Guillaume Pralong

# bucher + walt

1966-2016



Votre spécialiste des  
articles nautiques depuis  
50 ans.

Profitez de nos offres  
spéciales tout au long  
de l'année sur  
[www.bucher-walt.ch](http://www.bucher-walt.ch)



Bucher + Walt - Route de Soleure 8 - 2072 St-Blaise  
Tél. 032 755 95 00 - [info@bucher-walt.ch](mailto:info@bucher-walt.ch)

### Nouvelles admissions :

Nous avons le plaisir de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres actifs de la section voile :

- **Jean et Simone Walder**, membre voile famille

\*\*\*\*\*





**Garage Hauterive  
T. Mattei - Hauterive SA**



Tel. 032 756 91 00  
[www.hauterivesa.ch](http://www.hauterivesa.ch)



**VOLVO  
OCEAN  
RACE**  
ROUND THE WORLD

Les conditions préférentielles pour le CVN

**12%**

**Rabais sur toute la gamme Volvo  
A tous les membres du CVN**

**Garage Hauterive T. Mattei Hauterive SA  
Rouges-Terres 57, 2068 Hauterive**

### FINANCES D'ENTREE ET COTISATIONS 2015 (en CHF)

#### Finances d'entrée

Membre famille / couple	100.-
Membre individuel	100.-
Membre junior jusqu'à 18 ans	.-
Membre junior (18 à 20 ans)	40.-

#### Cotisations

Section VOILE	COTIS	SS	FVLJ	TOTAL
Membre famille / couple*	160.-	65.-	5.-	230.-
Membre individuel	115.-	65.-	5.-	185.-
Membre junior jusqu'à 18 ans (pas de droit de vote)	40.-	.-	.-	40.-
Membre junior (18 à 20 ans)	40.-	65.-	.-	105.-

#### Section HELICE

	CHF			
Membre famille / couple*	160.-	.-	.-	160.-
Membre individuel	115.-	.-	.-	115.-
Membre ami CVN	30.-			30.-

\*Les couples reçoivent 2 cartes Swiss Sailing et les enfants jusqu'à 18 ans sont compris dans la cotisation famille.



Être proche, c'est soutenir le  
Cercle de la Voile de Neuchâtel »

[www.bcn.ch/soutien](http://www.bcn.ch/soutien)



**PLUS FORTS ENSEMBLE**

<b>Avis de course général pour les régates du CVN</b>	
Organisateur	Cercle de la Voile de Neuchâtel Port du Nid-du-Crô 2000 Neuchâtel
Règles	Les régates seront régies par : <ul style="list-style-type: none"> <li>• les règles telles que définies dans les RCV de l'ISAF</li> <li>• l'ordonnance sur la navigation sur les eaux suisses</li> </ul>
Admissibilité	Les régates sont ouvertes aux bateaux étrangers. Les participants doivent être membres d'un club affilié à l'ISAF. Pour les participants suisses, les directives de Swiss Sailing sont applicables. La personne responsable (ex : skipper, propriétaire) doit être membre de la classe concernée (si les statuts de celle-ci l'exigent).
Publicité	L'autorisation de port de publicité devra être présentée.
Amarrage et places de parc	Chaque bateau se verra attribuer une place à terre ou dans le port. Une place de parc est prévue pour les remorques et doit être utilisée exclusivement. Les places de parcs sont payantes. Selon la régate, une carte de parking sera remise aux participants.
Responsabilité et assurances	Les concurrents participent à la régate sous leur propre responsabilité (règles 4 des RCV, décision de courir). L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommage matériel, de blessure ou de décès, aussi bien avant, pendant ou après la régate. Chaque bateau doit être assuré en responsabilité civile (montant minimum 1'500'000 CHF) valable en compétition.

Chaque point peut être amendé par l'avis de course spécifique.

## Avis de course spécifique pour chaque régates

<b>Régates du mercredi 2016</b>	
Organisateur	Selon tableau : Régates du mercredi organisation 2016
Dates	Du 13 avril au 29 juin et Du 17 août au 28 septembre 5 octobre - Souper fondue
Séries	- Lestés - Dériveurs et multicoques Légers - Séries dès 5 bateaux
Inscriptions et finance	Mercredi 13 avril : 17h00 - 17h30 Finance de participation : - Lestés : Frs. 100.- - Dériveurs : Frs. 50.- Cette finance de participation sera mise à disposition du fond de la formation.
Programme	Tous les mercredis soir : avril - juillet août - octobre Premier départ possible : 18h45, pour la première partie de la saison et pour le mois d'août 18h30, dès le 2 septembre Proclamation des résultats le mercredi 5 octobre durant le repas fondue
Classement	Selon règlement du CVN concernant le classement pour les régates du mercredi Lestés, en temps compensé selon les coefficients SRS Dériveurs : classements, a Minima
Prix	Fondue offerte à la fin de la saison (laser 1X - Lesté 4X maximum)

**Rien n'est sûr.** *Nous faisons de notre mieux pour lutter là-contre.*

**La Mobilière**  
*Assurances & prévoyance*

Agence générale Neuchâtel, Pierre-André Praz  
Rue de la Treille 9, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 032 727 60 60

## Championnat FVLJ 2016 Coupe Farewell - Bucher + Walt

Organisateur	Président d'organisation : Joël Broye Président du CC: Joël Broye
Dates	30 avril 2016
Séries	Classes FVLJ et Open
Inscriptions et finance	Inscription en ligne obligatoire: <a href="http://www.cvn.ch">www.cvn.ch</a> Confirmation d'inscription et paiement le: 29 avril de 18h00 à 20h00 30 avril de 8h00 à 9h30 Aucun certificat de jauge ne sera mis à jour sur place, la liste officielle SRS du jour sera prise en compte. (Présentation de la jauge SRS 2012 ET autorisation de publicité obligatoires, licences) Finance de participation : Frs. 70.-
Programme	Départ: 10h30 4 manches au maximum seront courues Clôture: 16h30 Repas: 18h30 Remise des prix: 19h30
Classement	Par classe FVLJ et Open
Prix	Tirage au sort de prix.



<b>Grand Prix M2</b>	
Organisateur	Président d'organisation : Joël Broye Président du CC : Joël Broye
Dates	30 avril et 1 <sup>er</sup> mai
Séries	Multicoque M2
Inscriptions et finance	En même temps que la Farewell Frs. 120.- (Farewell Include)
Programme	9h30, Briefing 10h00, 1 <sup>er</sup> départ possible 15h00, dernier départ possible Au plus vite, Remise des prix
Classement	Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Prix pour les 3 équipes les mieux classés



<b>Swiss Sailing League</b>	
Organisateur	Président du Comité d'organisation Lorenz Muller Président du CC Joël Broye
Dates	6 au 8 mai
Séries	J70
Inscriptions et finance	Inscriptions par la Swiss Sailing League Frs. 400.-
Programme	<p><b>jeudi 5</b> 17h00 Ouverture du secretariat</p> <p><b>vendredi 6</b> 9h00 - 12h00 Entraînement selon reservation 12h30 Briefing et présentation des umpires 13h30 Premier départ possible</p> <p><b>Samedi 7</b> 9h00 Premier départ possible 19h30 repas officiel</p> <p><b>Dimanche 8</b> 9h00 Premier départ possible env 15h00 Dernier départ pour compléter la serie courante Au plus vite : Proclamation des résultats</p>
Classement	Système definit par la Swiss Sailing League
Prix	Prix pour les 3 premiers

<p>Équipements électroniques pour la navigation</p> <p>Installations électriques <small>(autorisation pour installations spéciales, art. 14 de l'OIBT)</small></p> <p>Support technique, Ingénieur conseil</p> <p>Port Nid-du-Crô      2000 Neuchâtel      Tél. 032 753 48 10</p>	<p><b>telemarine</b> electronics</p>	<p>www.telemarine.ch</p>
---	--	--------------------------

<b>Critérium J70</b>	
Organisateur	Président du Comité d'organisation Lorenz Muller Président du CC Joël Broye
Dates	21 et 22 mai
Séries	J70
Inscriptions et finance	Minimum 5 bateaux doivent être pré-inscrit sur <a href="http://www.cvn.ch">www.cvn.ch</a> le 21 de 11h00 à 12h00 Frs. 70.- grutage compris
Programme	<b>Samedi 20</b> 13h30 Premier départ possible 19h00 souper sur inscription <b>Dimanche 21</b> 10h00 Premier départ possible, 4 manches à suivre 15h00 Dernier départ possible Au plus vite : Proclamation des résultats
Classement	Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Prix pour les 3 premiers



<b>Semaine du Joran Yachting Lourd</b>	
Organisateur	Flotte des Laser Par Laurent Grob, Michel Rottach et François Schluchter
Dates	Du 23 au 27 mai
Séries	Monocoques dès Corsaire
Inscriptions et finance	Lundi 23 de 17h30 à 18h00 Frs. 90.- avec 2 repas du vendredi soir compris
Programme	Premier départ possible : 18h45 2 manches possibles par soir Clôture : 21h30
Classement	Temps compensé selon jauge SRS, classement a Minima Série dès 5 bateaux Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Gobelet en étain



<b>Manche C3L pour Opti - Laser - 420</b>	
Organisateur	Parents des juniors Président du CC : Guillaume Pralong
Dates	28 et 29 mai
Séries	Juniors Opti - Laser - 420
Inscriptions et finance	Samedi 28 mai de 11h00 à 12h30 Opti : Frs. 15.- Laser : Frs. 20.- 420 : Frs. 40.-
Programme	<b>Samedi 28</b> 13h00 Briefing 13h30 Premier départ possible <b>Dimanche 29</b> 9h30 Briefing 10h00 Premier départ possible 15h00 Dernier départ possible
Classement	Par série, Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée



## Semaine du Joran Yachting Léger

Organisateur	Flotte du Yachting Lourds Par Tom Studer et Philippe Biedermann
Dates	Du 6 au 10 juin
Séries	Laser Autre série dès 5 bateaux
Inscriptions et finance	Lundi 6 juin de 17h30 à 18h00 Frs. 60.- avec le repas du vendredi soir compris Frs. 25.- pour les juniors
Programme	Premier départ possible: 18h45 2 manches possible par soir Clôture: 21h30
Classement	Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Gobelet en étain



**CLIMAX**  
*CHAUFFAGE CLIMATISATION ENTRETIEN*

*Climax Energies SA Verger 11 2014 Bôle Tél. 032/723 08 08*

## Coupe de Neuchâtel des Laser

Organisateur	Président d'organisation et du comité de course Joël Broye (079 306 32 59)
Dates	25 et 26 juin
Séries	Laser
Inscriptions et finance	Inscriptions en ligne <a href="http://www.cvn.ch">www.cvn.ch</a> ou sur <a href="http://www.laser-master.com">www.laser-master.com</a> Frs. 30.- jusqu'au 18 juin Frs. 40.- paiement sur place
Programme	<p><b>Samedi 25</b> 13h30 Briefing 14h00 Premier départ possible 19h30 Repas officiel</p> <p><b>Dimanche 26</b> 9h30 Briefing 10h00 Premier départ possible 15h00 Dernier départ possible</p>
Classement	Par série, Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Prix pour les 3 premiers de chaque série Tirage au sort de prix

# PERRIN "BÂCHES"



Tél. 032 / 724 10 50

Gouttes d'or 92

Fax 032 / 724 10 53

2008 Neuchâtel

Natel 079 / 240 25 79

## Transjurassienne en Solitaire Felco - 40<sup>ème</sup> édition

Organisateur	Org et CC : Laurent Schneider laurent.schneider@brokins.ch, 079 206 96 45
Dates	10 septembre
Séries	Monocoques dès 5m50
Inscriptions et finance	Samedi 10 septembre de 8h00 à 9h00 Frs. 40.-, y compris la fondue lors de la remise des prix
Programme	Départ : 10h00 Clôture : 20h00 Remise des prix le mercredi 30 septembre (fin des régates du mercredi) Inscription pour le souper fondue lors de la régata
Classement	Selon coefficient SRS Solitaire
Prix	Prix souvenir « Felco » pour chaque bateau Challenge au vainqueur



**Stéphane Allemano**  
Rue du Rafour 14  
CH-2024 Saint-Aubin (NE)  
Tél 0041 (0) 32 835 15 75  
Fax 0041 (0) 32 835 16 78

- **ENTRETIEN**
- **RÉPARATION**
- **RÉNOVATION**
- **RESTAURATION**
- **PORT À SEC – BOUÉES**
- **MÉCANIQUE NAUTIQUE**

Site [www.bois-marine.ch](http://www.bois-marine.ch)  
E-mail [contact@bois-marine.com](mailto:contact@bois-marine.com)



<b>Critérium Dolphin</b>	
Organisateur	Président d'organisation et du CC : Joël Broye
Dates	15 et 16 octobre
Séries	Dolphin La série est acceptée à la régata dès 5 bateaux inscrits
Inscriptions et finance	Le 15 octobre de 11h00 à 12h00 Frs. 50.- grutage compris
Programme	<b>Samedi 15</b> 13h30 Premier départ possible 19h00 souper sur inscription <b>Dimanche 16</b> 10h00 Premier départ possible, 4 manches à suivre 15h00 Dernier départ possible Au plus vite : Proclamation des résultats
Classement	Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Prix pour les 3 premiers



<b>Critérium Surprises</b>	
Organisateur	Président du Comité d'organisation et du CC : Joël Broye
Dates	15 et 16 octobre
Séries	Surprise la série est acceptée à la régata dès 5 bateaux inscrits
Inscriptions et finance	15 octobre de 11h00 à 12h00 Frs. 50.- grutage compris
Programme	<b>Samedi 15</b> 13h30 Premier départ possible 19h00 souper sur inscription <b>Dimanche 16</b> 10h00 Premier départ possible, 4 manches à suivre 15h00 Dernier départ possible Au plus vite : Proclamation des résultats
Classement	Système a Minima Dès 4 manches validées, une manche sera supprimée
Prix	Prix pour les 3 premiers



### L'ère de l'usage unique

ouate de cellulose en rouleau  
à dévidage central - essuie-tout  
chiffons d'essuyage... etc.

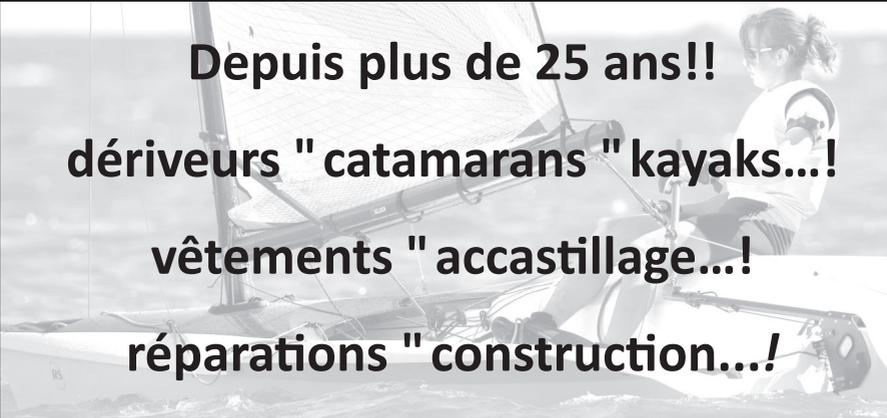
**BORAXO SWISS TEAM - 2034 PESEUX**  
Tél. 032 / 731 17 32



<b>Coupe de Noël Laser</b>	
Organisateur	Org : G. Thiebaud, 032 731 43 49 Président du CC : Guillaume Pralong
Dates	10 décembre
Séries	Laser
Inscriptions et finance	10 décembre de 11h00 à 12h00 Aucune finance
Programme	13h00 1 <sup>er</sup> départ possible 3 manches à suivre
Classement	a Minima, par série
Prix	Soupe aux pois à la fin de la régata

# DUVOISIN NAUTIQUE

& SPORTS



Depuis plus de 25 ans!!  
 dériveurs " catamarans " kayaks...!  
 vêtements " accastillage...!  
 réparations " construction...!

[www.duvoisinnautique.ch](http://www.duvoisinnautique.ch)

Colombier/NE ! 032 841 10 66 ! info@duvoisinnautique.ch"

## Le Cercle de la Voile de Neuchâtel

vous propose ses

# DORTOIRS

- Emplacement: Port du Nid-du-Crô à Neuchâtel
- Agencement: 2 dortoirs de 18 places  
1 dortoir de 8 places  
1 vestiaire-douches pour dames  
1 vestiaire-douches pour hommes  
1 grande terrasse couverte
- Restaurant: Au Restaurant du CVN : Vincent Steudler  
Raphaël Lambelet  
(même bâtiment)  
Tél. 032 724 27 13

Réservation et renseignements :

Chef de Base du CVN : Ch. Martinez  
Rte des Falaises 14, 2000 Neuchâtel  
Tél. 079 955 51 62  
E-mail: dortoirs@cvn.ch

<b>INTERNET :</b>	<b><a href="http://www.cvn.ch">http://www.cvn.ch</a> renseignements et inscriptions</b>
-------------------	---

Adresse: Dortoirs du CVN  
Port du Nid-du-Crô  
Route des Falaises 14  
2000 Neuchâtel

# TARIFS

## des dortoirs du CVN

**Pour des groupes de 10 personnes au minimum :**

Pour 1 personne            pour 1 nuit            Fr. 15.-

Membre du CVN ou Swiss Sailing            Fr. 5.- par nuit

Participant cours J + S voile            Fr. 9.- par nuit

(la taxe de séjour n'est pas comprise dans ces prix)

Tout dégât causé aux installations durant le séjour sera facturé.  
Si un nettoyage spécial est nécessaire, il sera facturé aux usagés.

Tarif valable sous réserve d'éventuelle modification.  
Des variations de plus de 15 % (à la baisse) ne pourront être acceptées  
entre l'inscription et le séjour.

**Les locataires viendront avec leur sac de couchage**

POUR ÊTRE BIEN  
ENTOURÉ!

032 857 10 20

[www.ludiclosures.ch](http://www.ludiclosures.ch)

LUDI  
CLOTURES  
SA

pep@prisme

**Le Restaurant du Cercle de la Voile  
de Neuchâtel propose**

**pour les locataires des dortoirs :**

**Petit déjeuner :**

**- Petit déjeuner complet Fr. 8.-**

(pain, beurre, confiture, jus d'orange, 1 boisson chaude et froide)

**- Repas du soir ou midi en demi-pension Fr. 20.-**

(entrée potage ou salade, menu du jour, dessert,  
carafe d'eau et sirop)

**Demi-pension : Fr. 28.-**

Petit déjeuner complet et repas de midi ou du soir avec 1 boisson 3 dl sans alcool  
(potage ou salade et menu du jour)

**Pension complète : Fr. 48.-**

Petit déjeuner complet et 2 repas midi et soir avec 2 boissons sans alcool

Prix par personne

**Tous les extras seront facturés en plus.**

**Forfaits personnalisés sur demande.**

**Petite restauration possible.**

# RESTAURANT DU CERCLE DE LA VOILE

DE NEUCHÂTEL

**VENEZ DÉGUSTER LA CUISINE INVENTIVE  
DE LA NOUVELLE ÉQUIPE DU RESTAURANT  
DU CERCLE DE LA VOILE DE NEUCHÂTEL.**



Au rez-de-chaussée, le Bar du « P'tit Crô » est l'endroit idéal pour partager l'apéro entre amis ou pour se désaltérer après une régata. Et en été, on pourra désormais se restaurer sur sa terrasse verdoyante.

Au 1<sup>er</sup> étage, le restaurant, totalement rénové, vous propose une carte de saison originale et inspirée. Et la deuxième terrasse offre une vue imprenable sur le Port du Nid du Crô.

Demandez nos offres de menus personnalisés pour diverses occasions et manifestations (repas de famille, d'entreprises, assemblée générale, réunions en tout genre). Salle indépendante pour banquet et grand couvert – 100 places – pour l'été.

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE**

**JUSQU'AU 25 AVRIL**  
Fermeture samedi midi  
et dimanche

**EN ÉTÉ**  
Fermé le dimanche soir

**BAR**  
Ouvert 7/7 dès 8h

**ROUTE DES FALAISES 14,  
2000 NEUCHÂTEL**

**+41 32 724 27 13**  
**INFO@CVN-RESTAURANT.CH**  
**WWW.CVN-RESTAURANT.CH**



